

*Feliz  
Dianan di  
Fiesta!*

ISLA  ONLINE

Dialuna 10 December 2018

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900



Noticia di Gobierno

Transparente



GOBIERNO DI ARUBA

Cu e reforma fiscal Gabinete  
Wever-Croes kier logra e  
cambio husto pa ciudadanonan  
di pais Aruba. Mas progreso y  
bienestar pa tur.





## REFORMA FISCAL LO BAHAM BELASTING Y TRECE ALIVIO PA 32 MIL PERSONA

Ya ta un siman cu Gobierno di Aruba a anuncia e plannan di Reforma Fiscal, un miho forma fiscal. E meta di e reforma fiscal ta pa cambia e sistema di belasting y haci'e mas husto, mas simpel y den cual Gobierno ta haya su fair share mas eficientemente. Mas eficiencia den cobramiento di belasting kiermen tambe cu ta duna Departamento di Impuesto mas tempo y espacio pa cobra tur e placa cu ta

riba caya y cu awor ainda hendenan ta nenga di paga.

E prome cambio ta e cambio di tarifa di loonbelasting y inkomstenbelasting, haciendo e un cambio mas husto. E tarifa actual cu tin 14 brackets ta cambia den un tarifa di 5 brackets. Ta elimina e belasting riba entrada te na 27.751 florin. Pues tur esnan cu tin entrada bou di 27.751 pa aña, of 2.300 florin pa luna, NO ta

bay paga belasting mas. Ademá tur tarifa ta baha, y e tarifa maximo cu tabata 58.95%, ta baha te na 52%.

### KICO E CAMBIONAN AKI TA SIGNIFICA?

E cambionan aki ta trece beneficio pa tur 55 mil persona cu awor ta paga inkomsten belasting of loonbelasting. Con? Pa prome: 30 mil persona no ta bay paga e belasting aki mas. Actualmente ta 23

mil persona cu ta traha no ta paga e belasting aki, y e total aki pues ta bay aumenta cu 7 mil hende mas, di cual gran mayoria ta pensionado y esnan cu ta gana salario te na 2.300 florin. Pues no esnan cu ta gana salario minimo so. Pa di dos: e 25 mil hendenan cu ta sigui paga e belastingnan aki, lo paga un tarifa mas abou. Esaki Gabinete Wever-Croes ta considera e cambio husto.

## AKI TA SIGUI ALGUN EHEMPEL:

UN PERSONA CU TA GANA	LO PAGA
2.100 florin pa luna	336 florin menos pa aña
2.500 florin pa luna	450 florin menos pa aña
2.900 florin pa luna	253 florin menos pa aña
4.100 florin pa luna	264 florin menos pa aña
5.000 florin pa luna	764 florin menos pa aña
5.800 florin pa luna	813 florin menos pa aña

Pues cu e cambio aki 32 mil pagado di loonbelasting ta sali beneficia: 7.000 mil persona, di cual mayoria ta pensionado, NO ta bay paga

e belasting aki mas, y 25 mil hende ta bay paga MENOS belasting. E cambio husto.





# REFORMA FISCAL: GRONDBELASTING TA BAHÁ PA 28 MIL HENDE

E Reforma Fiscal lo introduci un cambio di tarifa di Grondbelasting, e belasting cu bo ta paga si bo ta doño di un cas of propiedad. Cu e cambio aki ta diferencia e tarifa basa riba e balor di e propiedad: mas abou e balor ta, e tarifa ta baha. Mas halto e balor ta, e tarifa ta subi.

Tambe ta introduci un tarifa nobo, mas halto, pa esnan cu NO ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial. Esaki ta trece un reparticion mas husto den e forma pa cobra grondbelasting. Ta baha e belasting pa esnan cu tin un cas so, y ta subi e belasting pa esnan cu tin mas propiedad, of propiedad cu ta bal hopi placa.

## KICO E CAMBIO TA?

E tarifa actual ta 0.4% pa tur hende, sea cu bo ta biba na Aruba, of si bo no ta biba na Aruba pero bo tin propiedad, cas of condominium na Aruba.

E tarifa ta cambia di tal forma cu esnan cu tin propiedad cu balor te na 120.000 florin no ta bay paga belasting mas. Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 120.000 pa 250.000 florin, e tarifa ta baha cu mita, te na 0.2%.

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 250.000 y 500.000 florin, e tarifa ta baha cu 25%, te na 0.3%. Esnan cu propiedad na balor di entre 500.000 pa 750.000 florin nan tarifa ta keda mescos, pero debi cu no por deduci e 60.000 florin mas cu por deduci actualmente, nan cobranza ta aumenta cu 240 florin pa aña, cu ta 20 florin pa luna. Esnan cu tin propiedad cu balor riba 750.000 florin ta mira un aumento di tarifa na 0.6%. E personanan aki di otro banda ta haya un reduccion mas grandi di e tarifa di loonbelasting, manera nos a mira anteriormente.

Di otro banda, esnan cu no ta biba na Aruba, pero tin propiedad na Aruba, manera condominiums, ta bay paga un tarifa mas halto, 0.6% pa asina contribui na economia di nos pais. Companianan cu tin propiedad comercial tambe lo mira un aumento di tarifa na 0.6%. pero di otro banda,

nan ta bay haya un rebaho di e belasting riba dividend. E impacto di e cambionan aki ta grandi: 12.000 persona no ta bay paga grondbelasting mas, y 16.000 persona lo mira un rebaho di nan cobranza. 1.800 persona cu no ta biba na Aruba lo mira un aumento.

2.100 persona cu tin propiedad di balor mas di 500.000 lo mira un aumento, pero mes momento ta mira un rebaho di tarifa di loonbelasting riba nan entrada. Y 1.800 companianan lo mira un aumento, pero lo haya compensacion di e belasting riba nan dividend.

## REFORMA FISCAL

Gobierno di Aruba a compromete pa cambia e sistema di impuesto pa bira mas husto, y mas eficiente.



GOBIERNO DI ARUBA



- Gobierno a pone e prome paso di e Reforma Fiscal cu lo ta na vigor entrante 21 di januari 2019.

- Gobierno ta baha e belastingnan riba salario y riba casnan di famia, y ta hisa belasting riba alcohol y sigaria.

- Bo ta haya mas placa den bo man tur luna, y abo ta dicidi na kico bo ta gast'e.

- Si bo scoge pa gast'e na alcohol cu sigaria, cu ta bo escogencia, e ora bo ta paga poco mas na caha di Gobierno.

- Esaki ta mas husto pasobra alcohol ta causa di hopi accidente, maltrato y mescos cu sigaria, nan ta causa hopi problema di salud.

- Entrante prome di januari, BO belasting riba salario ta baha.

ESAKI TA E CAMBIO HUSTO  
PONIENDO E SER HUMANO CENTRAL  
TRECIENDO ALIVIO PA E CLASE TRAHADOR Y PENSIONADONAN!





**MINISTER OTMAR ODUBER**

Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente

**Industria turistico tambe a cuminsa Choose Zero**

## **“PROHIBICION DI PLASTIC Y STYROFOAM TA PASONAN CHIKITO PA CAMBIONAN GRANDI”**

**A yega ora pa abo tambe bira parti di e solucion**

Gobierno di Aruba a recientemente introduci un ley caminda cu entrante 1 di Januari 2019 lo bin un prohibicion riba importacion y produccion di productonan di plastic, oxybenzone y styrofoam. Algun negoshi ya caba a cuminsa tuma e iniciativanan aki no solamente cu e durabilidad di nan negoshi na mente, pero sigur tambe pensando riba e sostenibilidad di nos medio ambiente y naturalesa, pa cual nos tur mester semper tin na pecho.

Nos tin hopi ehempelnan bibo riba nos isla cu ya caba

a cuminsa bay un stap mas dilanti den conservacion di nos naturalesa y sostenibilidad. Tin varios negoshi tambe cu tin algun tempo caba ta premira cu a yega ora pa Aruba pone un stop na uzo di plastic. Dylan Molina ta Director of Sales & Marketing di Pelican Adventures, Pelican Nest y tambe Monforte Luxury Cruise.

Dylan ta bisa cu locual a inspira Pelican Adventures pa move mas den e area di sostenibilidad ta e durabilidad di no solamente e compania, pero sigur e medio ambiente y naturalesa. Nan mester di nos

medio ambiente y naturalesa den e trabao cu nan ta haci tur dia. No solamente esey, nan mester pa nos medio ambiente y naturalesa ta den un bon estado, bunita y limpi pa nos bishitantenan y seguramente pa nos localnan. E ta nan pan di tur dia. Pues nan a cuminsa tuma varios paso caba sabiendo cu eventualmente Aruba mester cuminsa move den e area mas sostenibel.

Cuida locual ta di nos. E compania aki a dicidi caba di cambia tur nan styrofoam boxes pa carton (biodegradable), tur nan straw

ta cambiando actualmente na paper straws cual ta haci un diferencia grandi.

Monforte Luxury Cruise no ta uza ningun plastic di solo uzo riba e boto, pues tur e cupsnan ta re-uzabel (re-usable hard plastic), e lunchnan no ta prepara riba tayonan di plastic di solo uzo tampoco. “Nos ta tumando paso pa asina poco poco den e ramo di 2019 nos por move tur y stop di uza tur plastic di solo uzo y solamente tin productonan re-uzabel of bio-degradable”, segun Dylan.

### **Refrescante?**

Locual ta yuda bo, por mata un otro

[www.choose0.com](http://www.choose0.com)



# DIP A ACTUALISA E LISTA DI PETICIONNAN PA TERENO TE CU AÑA 2005, OTRO AÑA LO TRATA PETICIONNAN DI 2006 PA 2010

Prome cu e aña conclui, e tercer grupo di personanan a ricibi nan carta di pre reservacion diamars atardi na Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Door di e hecho cu tin gran cantidad di hende ta warda pa construi nan cas, Minister encaraga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber ta recorda cu ta importante pa un y tur cu tin e oportunidad aworaki cu tin un 'time frame' mara na cada fase di locual cu mester cumpli cu ne.

'DIP ta un departamento unda cu tabatin y sigur ketobay tin hopi critica riba dje y nos ta consciente di esaki. E consciencia aki mes ta pone cu kier mehora mas aun e servicio cu ta duna na

comunidad di Aruba. A base di tin un maneho transparente cu a cuminsa cu ne na inicio di e aña cual lo pone cu poco poco lo yega na e meta aki. E maneho nobo aki ta encera reglanan cu a publica di condicionnan pa un persona haya tereno pa traha su cas, pero tambe reglanan pa loke ta trata terenonan comercial.' Minister Oduber a enfatisa cu e reglanan aki ta hopi importante pa tur hende ta na altura di dje. 'E unico hende cu por kita e soño for di boso pa tin boso cas, ta boso mes si no cumpli cu e reglanan cu tin!'

Manera cu a menciona anteriormente diamars un grupo di 250 hende ta ricibi e oportunidad pa construi nan cas, banda di dos otro grupo



cu durante e aña a ricibi e oportunidad aki. Sumando na mas cu 900 famia cu a haya e oportunidad di tin nan hogar. E proceso a inicia cu famianan wardando (cu peticion) for di añanan 1993 y a actualisa e lista aworaki na peticionnan te cu aña 2005.

Otro aña DIP lo dedica na e grupo di peticionnan di 2006 pa 2010. Asina poco poco ta actualisa e lista segun esunnan cu mas tabata warda, conforme e regla First In First Out (FIFO).







**MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO**

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

## MINISTER RUIZ-MADURO A BISHITA ARUBA INVESTMENT BANK PA MIRA E RESULTADO FINAL DI E RENOBACION DI NAN EDIFICIO

Hunto cu expertonan di Monumentenbureau, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura y su delegacion a bishita Aruba Investment Bank (AIB) pa mira e resultado final di e renobacion di nan edificio situa na Zuidstraat 7. Minister Ruiz-Maduro a haya un recorrido y splicacion amplio di e trabao cu a wordo haci pa conecta e edificio existente na e parti renoba.

Ta bunita pa mira con a haci uso optimal di material y color original pa asina conserva e monumento pa comunidad. Ta di spera cu mas di e casnan monumental por wordo adopta y renoba pa asina nos por conserva esaki nan pa e generacion cu ta sigui nos tambe por admira y disfruta di nos herencia.





# MINISTER RUIZ-MADURO A HACI APERTURA DI E SEMINARIO 'DATA FOR THE FUTURE'

Diabierna mainta Minister di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura a haci apertura di e seminario 'Data for the Future' organisa pa Departamento Central di Estadistica di Aruba. Data ta importante pa por toma bon desicion. Coleccion di data ta importante, pero mas importante ta bira e analisis di e informacion cu e data collecta ta brinda. Durante e seminario a bin informacion detaya dilanti di e fundeshi di nos economia cu ta informacion cu nos por destila di e cuentanan nacional di nos Pais cu pronto ta keda presenta.

Tambe a presenta data detaya di turismo y su efecto riba nos economia. E informacion detaya aki ta bay bira mas y mas necesario pa nos por bay

tuma decisionnan balansa pa Arubaeconomia. Oradornan local y internacional a ilustra e importancia di standarisa data, a splica con e sistema estadistico ta traha den e Paisnan di Caribe Hulandes y a enfatisa e necesidad pa haci un bon planning a base di e informacion cu ta disponibel.

Minister Ruiz-Maduro a gradici tur e oradornan y e staff y personal di Departamento Central di Estadistica pa organisa e seminario importante aki. Tambe ta gradici e presencia di varios Parlamentario y colega Minister President Wever-Croes y colega Minister Oduber cu ta muestra cu tin interes grandi pa locual ta informacion estadistico cu ta concerni nos Pais.



Minister di Finansa,  
Asuntunan Economico y Cultura

## ANUNCIO ORARIO DI TIENDA PA PUBLICO

DEPARTAMENTO DI ASUNTUNAN  
ECONOMICO COMERCIO Y  
INDUSTRIA

kier recorda tur comerciante cu e maneho  
actual di orario di tienda pa publico  
ta lo siguiente:

DIALUNA.....	6:00	-	24:00
DIAMARS.....	6:00	-	24:00
DIARANSON.....	6:00	-	24:00
DIAHUEBS.....	6:00	-	24:00
DIABIerna.....	6:00	-	24:00
DIASABRA.....	6:00	-	24:00

**DIADOMINGO**  
Y DIANAN DI FIESTA  
9:00 - 22:00

**DIA DI LABOR**  
NO TA PERMITI PA UN  
NEGOSHI TA HABRI PA  
PUBLICO

ESAKI **NO** TA CONTA PA SECTOR HORECA NI PA TIENDANAN  
CU TA SITUA DEN UN HOTEL CU TIN HOTELVERGUNNING.

DURANTE DIANAN DI FIESTA E MANEHO DI ORARIO TA KEDA VIGENTE Y NO TA HACI  
EXCEPCION. LO EHERGE CONTROL RIBA CUMPLIMENTO DI E MANEHO DI ORARIO.




**MINISTER GLENBERT F. CROES**

Minister di Asunto Social y Labor

*Feliz Dianan  
di Fiesta!*

## E MOMENTO CU NOS COMO HENDE CUMINSA RESPETA DERECHO DI OTRO, COMO PUEBLO NOS TUR TA PROGRESA

10 di december ta dia Internacional di Derecho Humano. Ta setenta aña pasa cu Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta e Declaracion Universal di Derecho Humano. En conexion cu e dia aki, Minister di Asunto Social y Labor ta reiteira su compromiso den su afan continuo den mehora e calidad di bida y existencia di nos conciudadanonan y enfoca riba e importancia di e derechonan cu cada un di nos tin. Esaki ta e filosofia di Gabinete Wever Croes unda cu e ser humano ta semper central den tur su decisionnan. Den e cartera di Asunto Social y Labor, a aspecto humano ta cardinal den e maneho di e mandatario.

Pa Minister Glenbert Croes e derecho di e ser humano cu ta traha diariamente pa hiba su mes, su famia y su pais dilanti, ta central. E derecho humano di seguridad laboral y fisico ta pa Gobierno di Aruba, central. Pa e ser humano cu circunstancia ta impide labora, nan derecho ta pa nos central. E ser humano di mas chikito nan proteccion ta pa nos central. Den Ministerio di Asunto Social y labor, e liña cora den e maneho diario ta e derecho sagrado di tur ser humano sin excepcion algun.

Den entrada di un aña nobo, Gabinete Wever Croes a anuncia un reforma fiscal unda cu tur trahador, tur famia, tur grandi ta wordo beneficia. E ahustacion den salario minimo cu ta bay na vigor 1 di januari 2019 den combinacion cu e reforma fiscal, ta un alivio mientras cu Minister Glenbert Croes ta continua den e lucha di por aumenta salario minimo den bon consulta cu tur gremionan na Aruba.

Un biaha mas si e yamada di e mandatario: "ami ta lucha pa bo. Abo tambe lucha pa bo mes, pa bo trabou, pa bo famia y pa

bo pais por tin un miho porvenir. Cumpli cabalmente cu bo trabou mescos cu e Gobierno aki tambe ta cumpli cabalmente

cu bo", tabata mensahe di Minister Glenbert Croes awe riba dia Internacional di Derecho Humano.



GOSIERNO DI ARUBA

EDUCACION  
EXPRESION  
AMOR  
PAZ  
SALUD  
DIGNIDAD  
TRANQUILIDAD  
FELICIDAD  
RESPECT

CUIDADO  
HUMANANO  
DERECHO  
FAMIA

**10 DEC 2018**  
**Dia di Derecho Humano**

**Respeta derecho di otro ta garantisa bo paz.  
Apoya derecho di otro ta garantisa bo pais  
progreso.**

**Logra e derecho di otro pa un miho porvenir ta  
garantisa bo pueblo su felicidad.**

**MINISTER GLENBERT F. CROES**

GABINETE WEVER-CROES



# DEPARTAMENTO DI LABOR Y INVESTIGACION TA INFORMA DI VACACION DI COMISION DI RETIRO



Den un comunicado di prensa Director di Departamento di Labor y Investigacion(DAO) ta informa lo siguiente.

Director di DAO ta ricibi conseho di Comision di Retiro tocante tur peticion di retiro entrega pa un of mas dunado di trabou.

E meta di esaki ta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabou cu un of mas trahado. E comision independiente, cu ta consisti di representantenan di organisacion di dunado di trabou y representantenan di e

mundo sindical, cu su autoridad ancla den Articulo 3 di e Landsverordening Terminacion di Relacion Laboral.

Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion, cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comision di Retiro ta bay cu vacacion for di 13 di december 2018 te cu 16 di januari 2019.

Tur peticion pa por termina un relacion di trabou ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki. Januari 2019 tur caso pendiente lo wordo entrega na Comision di Retiro.

*Director di Departamento di Labor y Investigacion DAO, ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta venidero, lo acepta peticionnan relaciona cu buki di trabou (werkboek) y procesa esaki te cu dia 14 di december 2018.*

*Januari 7, 2019 lo cuminsa ricibi y procesa buki di trabou (werkboek) normalmente bek. Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta desea Pueblo di Aruba un feliz y saludabel dianan di fiesta.*

  
Departamento di Asunto Social

Ta invita bo pa un anochi informativo

Nos Grandi y su cuidu:

Abo ta wak pa un persona di edad?  
Bo ser kerí ta rekeri hopi cuidu?  
Abo kier mas informacion con pa cuida bo ser kerí?

Nos responsabilidad!

DIALUNA 10 DECEMBER 2018  
ORA: 7:00 P.M. - 9:00 P.M.  
LUGA: Centro di Bario Dakota

DIAHUEBS 13 DECEMBER 2018  
ORA: 7:00 P.M. - 9:00 P.M.  
LUGA: Centro di Bario Brazil

Pa registra tuma contacto na 5281100  
Entrada ta gratis!

  
Departamento di Asunto Social

**Programa**  
Nos Grandi y su cuidu!

7.00 - 7.05 pm	Directora DAS Glenda H.
7.05 - 7.10 pm	TS Introduccion di anochi
7.10 - 7.15 pm	Video Desaroyo di ser humano
7.15 - 7.30 pm	Centro di Memoria
7.30 - 7.40 pm	Jerwin Giel One Touch Response
7.40 - 7.50 pm	Break/ Vicente Ras
7.50 - 8.05 pm	Caso nan Exitoso
8.05 - 8.20 pm	Cas Marie
8.20 - 8.35 pm	Alpha Hulp
8.35 - 8.55 pm	Pregunta
8.55 - 9.00 pm	Clausura Vicente Ras





## PA MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER, PREGUNTANAN TOCANTE VISA NO TIN NADA DI HACI CU TRATAMENTO DI PRESUPUESTO SUPLETORIO

Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening van 25 april 2018 tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2018 a ser trata den Parlamento dialuna. Ministernan tabata presente pa contesta preguntanan di miembronan di Parlamento y Minister di Husticia mr. Andin Bikker tambe tabatin su contestanan. For di fraccion di Mep e pregunta tabata, kico ta e pasonan cu Minister lo tuma no obstante e retonan financiero pa garantisa seguridad di e pueblo.

Segun e mandatario riba su contesta, lo yena tur vacatura conforme e cuadro financiero habri y esunnan nobo y esunnan existente. Ministerio di husticia den su contesta a bisa cu pasonan concreto lo percura pa caba cu e fase cu ta andando pa haya un radar y tambe pa tin disponibilidad di un helicopter pa cuerpo policial. Pa loke ta radar ya esaki a keda conclui y ta den fase final pa yega na un decision.

Esun di helicopter a cuminsa cune y ta andando te cu 19 di december. Minister Bikker den Parlamento a bisa cu pronto lo tin e servicjonan aki pa reenforza cuerpo policial. For di oposicion partido AVP, tabatin e pregunta si Minister



por duna Parlamento copia di kico ta e manehopar Visa pa pais Aruba y cua ta e paisnan? Contesta riba e pregunta aki Minister Bikker a bisa cu tin dos tipo di Visa y e maneho aki ta publica den pagina 41 te cu 44 di e toelatingsbeleid di DIMAS y tambe ta disponibel online.

Pa Parlamento a laga imprimi esaki y ta disponibel pa tur esunnan cu kier wak e maneho. Pa loke ta e paisnan cu por y mester di Visa por haya esaki tambe riba pagina 42 di e toelatingsbeleid 2018. Tambe a puntra Minister Bikker cuanto peticjon pa Visa a nenga y contesta riba esaki e mandatario a bisa cu na 2017, 26 peticjon pa Visa no a ser tuma den consideracion, 8 a

keda anula, 741 a keda nenga, 900 a otorga.

Pa 2018, un total di 48 no a ser trata, 13 a keda anula, 409 a ser nenga y 929 a ser otorga y awor aki tin 7 den tratamiento. Tambe oposicion tabata kier Minister Bikker splica pakico a nenga e peticjonnan aki. E preguntanan aki a drenta diabierna siman pasa y na mesun momento Minister Bikker a bisa cu e no ta compronde kico ta e relevancia di e preguntanan aki durante tratamiento di e presupuesto supletorio. E siman aki cu lo trata presupuesto 2019, lo duna Parlamento contesta riba e preguntanan aki cu ta hopi tecnico.

Segun Minister Bikker negacion

di un Visa ta un decreto den cuadro di ordenansa di apelacion di administrativo LAR y ta un proceso basa e leynan. Siman pasa cu Parlamento a aproba e ley nobo di admision y expulsion LTU, y a bin cu articulo 35, caminda a introduci e posibilidad di bin cu un advies commissie di toelating en uitzetting. Tarea di commissie ta, pa por haci ambshalve heroverweging di casonan cu ta nenga Visa. Basa riba e cifranan cu a haya nan no ta mucho segun Minister Bikker.

Den apenas un aña di gobernacion a introduci un proteccion legal adicional y lamentablemente fraccion di AVP no a sostene e ley aki.



**E NO TA COSTA BO NADA**

**CLICK E!**

**E POR SALBA BO**

*Stima bo mes.. Stima bo bida!*



SERVICIO • INTEGRIDAD • SEGURIDAD

**POLIS**

*Nos ta bo amigo..*





## MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

# MAS DI 40 MUCHA DI ENTRE 8 Y 12 AÑA DI EDAD A PARTISIPA NA SETAR N.V. SU HOUR OF CODE

Setar N.V. a kick-off Hour of Code cu mas di 40 mucha di entre 8 y 12 aña di edad. E muchanan a haya e oportunidad pa experimenta cu 3D printing, robots, drones y VR. Na final tur mucha a ricibi un certificado.

### WEB Aruba N.V.

E team di WEB Aruba N.V. ta cla pa ricibi klasnan 5 y 6 di Colegio Santa Famia.

### University of Aruba

Universidad di Aruba a host alumnonan di klas 5 y 6 di Rosario College.

### Gamma IT Solutions

Gamma IT Solutions a host e muchanan di klas 4B y 5A di Mon Plaisir Basischool pa un #HourofCode.

### Arubabank

Aruba Bank N.V. a host alumnonan di Pius X School pa un #HourofCode.

### Scol Practico pa Ofishi Santa Cruz

Na Scol Practico pa Ofishi (SPO) Santa Cruz tur alumno ta haya e oportunidad pa participa na Hour of Code durante les di Informatiekunde di Juf Koolman. SPO a inscribi via Futura y a haya nan sosten como tambe di boluntarionan di Dienst Publieke Scholen (DPS), Setar, ITP Caribbean y tambe di scol mes. Esaki ta di 3 aña cu SPO ta haci Hour

of Code y e alumnonan ta participa cu hopi smaak.

### La Salle College

Bou guia di Universidad di Aruba e alumnonan di CB2 di La Salle College a participa na Hour of Code. Mirando e entusiasmo di e muchanan La Salle College ta spera di por laga mas alumno participa den futuro.  
EPB

### Conferencia di Prensa

Durante un conferencia di prensa pa kick-off e Aruba Hour of Code 2018, Ivo Dongen (Setar), Renald Laing (IPA) y Peter Scholing (Biblioteca Nacional) a splica un poco di e proyecto. Un proyecto cu tin como meta pa stimula interes di e muchanan den "computer science", pero tambe pa trece conscientisacion riba e habilidadnan necesario pa siglo 21, manera con pa analisa y soluciona problema, con pa ta flexibel y deal cu cambio, con pa traha hunto y ta creativo entre otro.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tambe a hiba palabra y a felicita tur esnan cu ta haci e proyecto aki posibel. "Innovacion ta halto riba agenda di gobernacion, pues tin cu duna sosten na tipo di proyectonan asina." el a remarca.





# TEST FISICO PA “CENTRAAL INSTITUUT VOOR DE OPLEIDING TOT SPORTLEIDERS” TA BAY TUMA LUGA NA FEBRUARI PROXIMO



Aruba Sport Unie ta informa cu e test fisico pa CIOS “Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders” ta bay tuma luga na luna di februari proximo.

Si deporte y movecion ta algo cu bo ta gusta, un estudio na “Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders” (CIOS) por ta algo pa bo. Esaki ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu na final ta conduci na un profesion den cual deporte y ehercicio ta importante. E estudio ta tuma

luga na Hulanda na 5 instituto.

Cu un diploma di CIOS, bo por traha na Aruba den e sector Horeca, cu un club of un organisacion deportivo, of tambe na entre otro Stichting Geestelijk Gehandicaptten, KIA of Cuerpo di Bombero.

## Admision pa CIOS

Hobennan cu ta interesa mester ta un estudiante cu ta den HAVO (3 – 4), of cu a gradua caba di MAVO.

E aplicante mester haci un test fisico pa mira si e ta cualifica pa drenta e instituto na Hulanda. Tambe mester haci un test di e idioma Hulandes y un test di rekenen.

Ta preferibel pa e hoben tin 18 aña di edad, pa e por aplica pa un fianza di estudio di DUO na Hulanda, mirando cu Aruba no ta duna un fianza pa estudio riba e nivel di MBO.



E test fisico lo tuma lugar na februari. E test aki ta solamente pa e studentenan cu ta interesa pa bay studia e aña escolar 2019-2020. Ultimo dia pa inscribi pa participa na e test ta diahuebs 31 di januari.

desea di haya mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na Aruba Sport Unie, telefoon 582-4974/594-0889 of atraves di email [jacqueline.vanputten@gobierno.aw](mailto:jacqueline.vanputten@gobierno.aw).

Esnan cu ta interesa y ta

## STUDIANTE DI AÑA CUATER HAYDIANNE CROES TA CONTA SU MOTIVACION PA STUDIA NA IPA

Haydianne Croes, estudiante di aña cuater, ta conta su motivacion pa studia na IPA. “Tur cos a cuminsa ora mi tabata cabando mi HAVO, y cu e momento a yega pa dicidi kico lo mi studia y bira despues. Semper mi tabata tin diferente opcion den mente y un di nan tabata pa bira un maestra.

Mi mama a motiva mi pa purba na IPA mes y wak con lo bay. Ora mi a cuminsa IPA ainda mi no tabata sigur si mi kier traha cu e muchanan di scol preparatorio of di scol basico. Despues di a stage den ambos specialisacion mi a haci mi escogencia. Mi a scoge pa traha cu e muchanan di 4 pa 8



aña y tabata e mihor decision cu mi por a tuma. Mi ta gusta e profesion aki, paso mi tin e



privilegio di wak con un mucha ta desaroya cu tempo y e parti mas dushi ta cu ami por ta parti di e desaroyo ey.

Cada meta cu bo pone bo dilanti tin su retonan, pero si ta algo cu bo ta gusta y stima ta mas cu posibel pa logr’e.”



# REFORMA FISCAL

Gobierno di Aruba  
a compromete pa  
cambia e sistema di  
impuesto pa bira mas  
husto, y mas eficiente.



GOBIERNO DI ARUBA

CAMBIO  
HUSTO



- Lo baha e belastingnan riba salario y riba casnan di famia, y ta hisa belasting riba alcohol y sigaria.
- Bo ta haya mas placa den bo man tur luna, y abo ta dicidi na kico bo ta gast'e.
- Si bo scoge pa gast'e na alcohol cu sigaria, cu ta bo escogencia, e ora bo ta paga poco mas na caha di Gobierno.

• Esaki ta mas husto pasobra alcohol ta causa di hopi accidente, maltrato y mescos cu sigaria, nan ta causa hopi problema di salud.

• **Entrante prome di januari, BO belasting riba salario ta baha.**

ESAKI TA E CAMBIO HUSTO  
PONIENDO E SER HUMANO CENTRAL  
TRECIENDO ALIVIO PA E CLASE TRAHADOR Y PENSIONADONAN!





## RESUMEN DI SIMAN DI GABINETE WEVER-CROES:

SEA GRANDI OF CHIKITO, GOBIERNO DI ARUBA  
TA TUMA PASONAN SOLIDO Y SIGUR DEN E BON RUMBO!

## LOGRONAN POSITIVO

Dialuna siman pasa Gabinete Wever-Croes a anuncia e plannan di REFORMA FISCAL den cual **30 mil hende** lo no bay paga loonbelasting mas y pa **25 mil hende** nan tarifa ta baha. Tambe a haci un reparticion mas husto den grondbelasting, y debi na esaki **12 mil hende** no ta bay paga grondbelasting mas, y pa **16 mil hende** e cobransa ta baha. Cu esaki bo poder di compra ta subi. Bo ta haya mas placa den bo man y abo ta dicidi na kico bo ta gasta e placa. E anuncio di e plannan aki a wordo hopi bon ricibi den comunidad.

Siman pasa a tuma luga e Hour of Code Internationalmente. Na Aruba tambe na diferente scol a tene e evento aki cu a duna hopi alumno e conocimiento basico di 'computer science' preparando nan pa e futuro virtual. E aña aki e cantidad di participante ta mas di 2000, 25% mas cu aña pasa.

Hunto cu representantenan di nos sociedad, Gabinete Wever-Croes ta trahando riba e National Strategic Plan, poniendo e ser humano central. Siman pasa a organisa un sesion cu tur stakeholders. E plan aki lo ta e guia pa gobiernonan den e añanan nos dilanti pa por logra progreso y bienestar di tur ciudadano, sin laga ningun hende atras. Esaki ta e metanan cu Nacionnan Uni a stipula pa e agenda pa aña 2030, y Aruba ta pionero den esaki.

Oficina Central di Estadistica a presenta data tocante turismo. Data ta importante pa por goberna y e meta di e gobierno aki ta pa percura pa tin data disponible pa por tuma decisionnan importante den nos pais. Turismo ta bayendo bon y cu e data presenta por maneha e pilar economico aki mas eficientemente.

Den cuadro di e campaña #OrangeAruba, cu e meta di caba cu violencia domestico, Prome Minister tabata orador na e Simposio organisa pa Fundacion Hende Muher den Dificultad den cual el a confirma nos compromiso pa caba cu abuso contra mucha y hende muhernan.

E siman cu a pasa, a drenta e ultimo fase di introduccion di un Plan di Desaroyo Teritorial (ROP) nobo cu lo drenta na vigor cuminsamento di otro aña y introduccion di un ROPV. A percura pa reuni cu diferente stakeholders y departamentonan no gubernamental (NGOs) tambe den e proceso.

Diamars ultimo, 250 famia a ricibi nan carta di prereservacion, pa asina nan inicia e proceso pa cuminsa construi nan propio cas. Di e forma aki ta logra cu den 2018 a otorga un cantidad di 940 tereno erfpacht pa construi cas.

Siman pasa tambe a inicia e proceso di destaho publico pa yega na un planta di procesa sushi den coriente, cu lo conduci na ceramento y remediacion di nos dump na ParkietenBos.

Gobierno a inverti pa transforma un ruina pariba di nos isla, ex GreenHill Supermarket, den un otro edificio util y moderno. Pabien San Nicolas, Pabien Aruba y Pabien na henter e comunidad carnavalista, cu apertura di Carnival Exhibition na San Nicolas!

Den cuadro di esfuersonan pa agilisa reparticion di herencia, traspaso di propiedad y incorporacion di companianan cu ta crea cuponan di trabow, Minister di Husticia conhuntamente cu Ministerraad a aproba e nota di cambio pa por introduci un registro electronico pa testament y actualisa e cantidad di notario.

Diabierna ultimo mi a presencia e graduacion di 8 estudiante cu a gradua pa 2 master parew. E asina yama double degree program di Universidad di Aruba y Universidad di Maastricht. Graduadonan a gradua den Aruban Law y International Taxation. Tambe a presenta un buki comparativo di e diferente sistemanan di impuesto den region, cu sigur lo sirbi pa e trabounan di Reforma Fiscal cu tin nos dilanti.

Gobierno y Parlamento a cuminsa tratamiento di presupuesto-nan pa 2019. Siman pasa a toca turno na e Colegionan halto di estado, Parlamento, Raad van Advies y Algemene Rekenkamer. Asina demostrando cu nos ta trece respet bek cerca e organonan aki y fortificando nos fundeshi democratico. E siman aki ta sigui cu e Presupuesto di Gobierno.

**"Cu e mesun determinacion nos lo cuminsa e siman nobo,  
den e lucha pa trece progreso y bienestar pa tur ciudadano di pais Aruba".**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes





GOBIERNO DI ARUBA

UN  
*Feliz Siman*

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO  
MESTER PASA DEN TRABOU DURO  
CU DEDICACION Y DETERMINACION  
NOS TA LOGRA E EXITO  
CU NOS TA PROPONE